

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 76

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

851

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 76** Bern, Freitag 31. März 195068. Jahrgang — 68<sup>me</sup> annéeBerne, vendredi 31 mars 1950 **N° 76**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 60 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Import-Export Technotex AG in Liq., Basel.  
Cella Holdinggesellschaft, Basel.  
Sylvex S. A., Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

India: Einfuhrzoll. Inde: Droits à l'importation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 66 Inhaber-Aktien (vollgezahlte) der Internationalen Gesellschaft für Chemische Unternehmungen AG. (I. G. Chemie) jetzt Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen AG. Basel,

Nrn. 48030—32, 61168, 61191, 73134 = 6 zu je Fr. 500 = Fr. 3000;  
Nrn. 20817, 20937, 23614—15, 35044, 74403—05, 74828, 75424, 75428, 75777—78, 75788—89, 75800, 83398—99, 85757—58, 85759, 90756, 90882—83, 97734—35, 101721, 104262—63, 104264 = 30 zu je Fr. 500 = Fr. 15 000;  
Nrn. 23680—81, 23884—85, 30787, 54917—18, 60894, 65178, 70270—71, 85776—77, 88471, 88546, 88551, 88552, 99761, 101681—90, 102172—73 = 30 zu je Fr. 500 = Fr. 15 000;

total vollgezählte 66 zu je Fr. 500 = Fr. 33 000,  
wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 15. Februar 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahre, d. h. bis 18. Februar 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaber-Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 136<sup>1</sup>)

Basel, den 17. Februar 1949.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000 mit Nachrücken zu 6%, Maximalzins 7%, im zweiten Rang auf der Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 1030, des Grundbuches Basel-Stadt, haltend 2 a 48 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hirzbrunnenschanze 62, Basel; Schuldner: der am 20. Mai 1949 in Basel verstorbene Giovanni Battista Orivolo-Scalco, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 22. März 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 25. März 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 189<sup>1</sup>)

Basel, den 24. März 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

a) Schuldbrief von Fr. 3000, angegangen den 1. Februar 1904, haftend auf der Liegenschaft Grossfeld, in der Gemeinde Kriens (Luzern), Grundstücke Nrn. 1096, 1101, 1614, 1616, 1630, 1717, 1786, 1928, 1934, 1945, 1992, 2023, 2031 und 2034, Grundbuch Kriens;

b) Schuldbrief von Fr. 3500, angegangen den 2. Februar 1904, haftend auf der Liegenschaft Grossfeld, Gemeinde Kriens (Luzern), Grundstücke Nrn. 1096, 1101, 1614, 1616, 1630, 1717, 1786, 1928, 1934, 1945, 1992, 2023, 2031 und 2034, Grundbuch Kriens.

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden hiermit die Inhaber der genannten Titel aufgefordert, sie innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 194<sup>2</sup>)

Kriens, den 29. März 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. März 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt.

1. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 14 850, jetzt Fr. 9850, datiert den 6. November 1894, lautend auf Hans Leutwyler, von Lupfig, wohnhaft gewesen Strehlgasse, Zürich 1, haftend im V. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 246, «Zum kleinen Leopard», Strehlgasse 12, Zürich 1, zugunsten des Rudolf Vögeli-Menner, Strehlgasse, Zürich 1.

2. Schuldbrief von Fr. 3500, datiert den 21. November 1903, lautend auf Hans Leutwyler, von Lupfig, wohnhaft gewesen Strehlgasse, Zürich 1, haftend im VI. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 246, «Zum kleinen Leopard», Strehlgasse 12, Zürich 1, zugunsten des Albert Heider, Stadthausquai 11, Zürich 1.

3. Schuldbrief von Fr. 2500, datiert den 28. November 1903, lautend auf Hans Leutwyler, von Lupfig, wohnhaft gewesen Strehlgasse, Zürich 1, haftend im VII. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 246, «Zum kleinen Leopard», Strehlgasse 12, Zürich 1, zugunsten des Rudolf Zollinger, Gablerstrasse 40, in Zürich 2.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 197<sup>3</sup>)

Zürich, den 28. März 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. März 1950 wurde der Aufruf des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 4500 (ursprünglich Fr. 9000), datiert den 11. Juni 1937, lautend auf Frau Wwe. Maria Sauter, geborne Tanner, geb. 1894, von Maur, Kt. Zürich, wohnhaft Gemeindefeldstrasse 62 in Zürich 7, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 2863, Grp. Bl. 14 an der Schaffhauserstrasse 89 in Zürich 6, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 198<sup>3</sup>)

Zürich, den 28. März 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. Februar 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

5389 Aktien der «Cementia Holding AG.», Zürich, mit einem Nennwert der einzelnen Aktien von je Fr. 40 mit folgenden Nummern:

|             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 30001—30075 | 30151—30175 | 30476—30575 | 30601—30650 | 30701—30725 | 30751—30825 |
| 30976—31075 | 31201—31775 | 31826—31850 | 31876—31975 | 32276—32300 | 32776—32800 |
| 32876—32900 | 33876—33900 | 34151—34175 | 34451—34475 | 34501—34550 | 34576—34600 |
| 34901—34925 | 34976—35000 | 35601—35625 | 35676—35700 | 35976—36000 | 36201—36250 |
| 36326—36350 | 36951—36975 | 37226—37250 | 37551—37575 | 37601—37625 | 37651—37675 |
| 37276—39350 | 39626—39650 | 39876—39900 | 40451—40475 | 40701—40825 | 41651—41675 |
| 41901—41925 | 43426—45450 | 45226—45250 | 45301—45325 | 45376—46050 | 46101—46375 |
| 46401—46425 | 46501—46525 | 46551—46575 | 46601—46625 | 48751—48775 | 48951—49025 |
| 49476—49550 | 49901—49925 | 50326—50350 | 50376—51375 | 51751—51775 | 52026—52525 |
| 53776—53800 | 53826—53875 | 55251—55275 | 67501—67504 | 67524—67554 | 67640—67652 |
| 67711—67723 | 67838—67854 | 67916—67940 | 68017—68028 | 68077—68094 | 68100—68106 |
| 68130—68132 | 68160—68164 | 68190—68194 | 68202—68211 | 68284—68295 | 68336—68346 |
| 68349—68350 | 68360—68373 | 68442—68446 | 68451       | 68841       | 68904       |
| 68953—68957 | 68960—68967 | 68971—68977 | 69014       | 69031—69048 | 69104—69113 |
| 69124—69135 | 69258—69260 | 69302—69316 | 69918—69942 | 71451—71475 | 71501—71525 |
| 72126—72150 |             |             |             |             |             |

nebst angehängten Coupons, und zwar Nrn. 30026—30050 mit Coupons Nr. 18 u. ff., Nrn. 68202—68211 mit Coupons Nr. 19 u. ff. und alle übrigen Aktien mit Coupons Nr. 21 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 196<sup>4</sup>)

Zürich, den 28. März 1950.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore del mantello (il foglio cedole è conservato), della obbligazione di 500 fr., al 3½%, N° 2965, del cantone Ticino 1893 (conversione), a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 30 settembre 1950, sotto comminatoria dell'ammortamento, in applicazione degli art. 981, 983, 984 C.O., 2, 3, 28 legge C.A. CCS., e 534 P.C. (W 191<sup>5</sup>)

Locarno, 23 marzo 1950.

Per la pretura:  
Daniele Degiorgi, seg. assessore.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 36528 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frau Wwe. Maria Josefa Hunkeler-Rogger, von Altshofen, in Luzern, Brünigstrasse 22, haltend auf 30. September 1949 Franken 7998.95.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 195<sup>6</sup>)

Luzern, den 29. März 1950.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 30 mars 1950, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation du certificat de créance concordataire de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, portant le N° 2755, établi au nom de Dame Thérésia Raab née Hertzka, au montant de 3518 fr. 35.

Tribunal de première instance de Genève:

R. VI (W 199)

E. Meylan, cis-greffier.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

29. März 1950.  
**Amtersparniskasse Aarberg**, in Aarberg (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1116). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 11. März 1950 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

**Bureau Burgdorf**

29. März 1950. Mineralstoffe usw.  
**Mineron-Produkte G. m. b. H.**, in Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit Mineralprodukten und Mineralstoffen usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950). Infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950), wird die Firma im Handelsregister von Burgdorf von Amtse wegen gelöscht.

**Bureau de Courtelary**

29. März 1950. Horlogerie.  
**G. et E. Nicolet «Eureka Watch My»**, à Tramelan-Dessous, fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres (FOSC. du 12 décembre 1947, N° 291, page 3675). Par contrat de mariage du 17 mars 1950, l'associé Georges Nicolet a adopté le régime de la séparation de biens avec son épouse Gabrielle née Vuilleumier.

**Bureau Fraubrunnen**

29. März 1950.  
**Beck & Cie., Aktiengesellschaft, Mühle Landshut**, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947, Seite 3633). Emil Beck-Wallacher, von Sumiswald, in Utzenstorf, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die ordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1950 hat Martha Beck-Wallacher, von Sumiswald, in Utzenstorf, in den Verwaltungsrat gewählt ohne Zeichnungsberechtigung. Der bisherige Direktor Hermann Beck wurde als Delegierter des Verwaltungsrates bezeichnet. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

**Bureau de La Neuveville**

27. März 1950. Salamis.  
**André Saucy**, à La Neuveville. Le chef de la raison est André Saucy, de Lajoux, à La Neuveville. Représentation de salamis.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Châtel-St-Denis**

27. März 1950. Vêtements, etc.  
**Georges Blanc**, à Châtel-St-Denis. Le chef de la raison est Georges Blanc, fils de Léandre, de Corbières, à Châtel-St-Denis. Commerce de vêtements d'hommes, mercerie, modes. Avenue de la Gare.

**Bureau de Fribourg**

28. März 1950. Café, bétail.  
**Louis Delley**, précédemment à Villaz-St-Pierre, exploitation du café du Guillaume Tell et commerce de bétail (FOSC. du 24 juillet 1941, N° 171, page 1438). Le siège de la maison est transféré à Villars sur Glâne, de même que le domicile personnel du titulaire où il exploite le café du Moléson-Daillettes, et garde le commerce de bétail.

28. März 1950. Lampes électriques, etc.  
**J. Bucher-Bersier**, à Marly-le-Petit. Le chef de la maison est Joseph Bucher, fils de Joseph, époux de Pierrette née Bersier, de Meikirch (Berne), à Marly-le-Petit. Vente en gros de lampes électriques, piles et appareils électriques, nouveautés.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

28. März 1950. Spezerieen, Mercerie usw.  
**Alfred Wullemmin-Tschannen's Erben**, in Courgevaux, Spezeriehandlung, Mercerie, Charcuterie, Weinhandlung (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1945, Seite 392). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Max-Alfred Wullemmin», in Courgevaux.

28. März 1950. Kolonialwaren, Wein.  
**Max-Alfred Wullemmin**, in Courgevaux. Inhaber der Firma ist Max-Alfred Wullemmin, Sohn des Alfred sel., von und in Courgevaux. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Wullemmin-Tschannen's Erben», in Courgevaux. Handel mit Kolonialwaren und Weinhandlung.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

28. März 1950.  
**Syndicat régional agricole de Vuisternens-devant-Romont**, à Vuisternens-devant-Romont, société coopérative (FOSC. du 9 avril 1937, N° 81, page 827). A son assemblée générale du 30 mai 1948, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est modifiée en **Syndicat agricole de Vuisternens-devant-Romont**. Les engagements du syndicat sont garantis tout d'abord par la fortune sociale et subsidiairement par la responsabilité personnelle et solidaire des membres. Les publications auront lieu dans le «Paysan Fribourgeois» et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 5 membres au minimum. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président est Pierre Monney, de et à Villariaz; vice-président: Alphonse Menoud, de et à La Magne; secrétaire: Vincent Jaquet, d'Estavannens, à Vuisternens-devant-Romont. La signature de Joseph Gobet est radiée.

28. März 1950.  
**Société de l'aiterie de Mézières**, à Mézières, société coopérative (FOSC. du 30 décembre 1948, N° 306, page 3555). A son assemblée générale du 25 janvier 1950, la société a procédé au renouvellement de son comité. André Pittet, de et à Mézières (Fribourg), est président; Ernest Dumas est secrétaire (déjà inscrit). Les pouvoirs de Charles Python sont éteints et sa signature est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

28. März 1950.  
**Société de l'aiterie de Châttonnaye**, à Châttonnaye, société coopérative (FOSC. du 21 mars 1945, N° 67, page 664). A son assemblée générale du 6 avril 1949, la société a procédé au renouvellement de son comité. Léon Page est président (déjà inscrit); Nestor Péclat, de et à Châttonnaye, vice-président (déjà inscrit);

Louis Guinnard, de Gletterens, à Châttonnaye, secrétaire (nouveau). Les pouvoirs de Pierre Berset et Adrien Mondoux sont éteints et leur signature est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

28. März 1950.

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Vuisternens-devant-Romont**, à Vuisternens-devant-Romont, société coopérative (FOSC. du 26 février 1948, N° 47, page 572). A son assemblée générale du 22 février 1950, la société a procédé au renouvellement de son comité. Ernest Deillon est président (déjà inscrit comme vice-président); Ernest Mauron, de et à Villaraboud, vice-président (déjà inscrit); Henri Gobet, de Villariaz, à Vuisternens-devant-Romont, secrétaire (nouveau). Les pouvoirs d'Emile Donzallaz et Louis Oberson, respectivement président et secrétaire, démissionnaires, sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Olten-Gösgen****Berichtigung.**

**Royal-Watch H. Leisl**, in Olten, Uhren (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 814). Die Firma lautet richtig: **Royl-Watch H. Leisl**.

28. März 1950. Autotransporte.

**A. Kunz**, in Stüsslingen. Inhaber dieser Firma ist Arnold Kunz, von Wisen (Solothurn), in Stüsslingen. Autotransporte (Sachen).

**Bureau Stadt Solothurn**

29. März 1950.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Solothurn & Umgebung**, in Solothurn (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2891). Der Präsident Arnold Probst ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist der bisherige Vizepräsident Ernst Wälchli gewählt worden. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt: Werner Probst, von und in Bellach. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien.

29. März 1950.  
**Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft in Liq.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 38). Diese Gesellschaft hat in der Universalversammlung vom 24. März 1950 die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder **Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft (Société Anonyme d'Armes de Guerre de Soleure) (War Material Manufacturing Company Solothurn)**. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Liquidator Dr. jur. Werner von Arx führt die Unterschrift wieder als einziger Verwaltungsrat einzeln.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

27. März 1950. Pharmazeutische Produkte.  
**Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm) (Robapharm Laboratories Ltd.)**, in Basel, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 751). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert.

27. März 1950.  
**Hotel Schweizerhof A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2091). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und zugleich Direktor Walter Goetzinger-Kull infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelpatente werden erteilt an Peter Goetzinger, von und in Basel.

27. März 1950.  
**Beamten-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co.**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1951). In den Generalversammlungen vom 29. Juni 1949 und 27. Oktober 1949 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

28. März 1950.  
**Albert Schmid, Baugeschäft**, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 66). Die Einzelfirma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes aufgehört hat und über den Nachlass des verstorbenen Inhabers am 21. März 1950 der Konkurs erkannt worden ist, von Amtse wegen gelöscht.

28. März 1950. Lebensmittel.  
**A. Ruckli**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Ruckli-Keusch, von Hohenrain (Luzern), in Basel. Lebensmittelgeschäft. Hegenheimerstrasse 230.

28. März 1950. Wirtschaft.  
**A. Fiedler**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 588). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. März 1950.  
**Ralneck Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). In den Verwaltungsrat und zum Präsidenten wurde gewählt Dr. Peter Ronus, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. März 1950. Lebensmittel usw.  
**Karl Imli**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1247). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

24. März 1950.  
**Grubag Gruben und Baudienst A.G.**, in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Gruben aller Art, Erwerb von Grund und Boden zu solchen Zwecken, Herstellung und Vertrieb von Baumaterialien, Vermietung von Baumaschinen, Ausführung von Bauarbeiten, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Grundstücke Sektion D 609, D 11, D 12 und C 33 im Katasterbuch Zuzgen von der Kollektivgesellschaft «Bohny & Keller», in Sissach, zum Preise von Fr. 33 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder gegen Quittung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Hasler-Heinimann, von und in Sissach, als Präsident; Ernst Cueni-Zeller, von Blauen (Bern), in Liestal, und Traugott Sutter, von Nussdorf, in Sissach, der zugleich Geschäftsführer ist. Der Präsident des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführer zeichnen je einzeln. Rheinfelderstrasse.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. März 1950.

Agnes Kellenberger-Tobler, Dessert-Leckerli «Don Carlo», in Lutzenberg (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3407). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

28. März 1950.

Käsergenossenschaft Hohenfirst-Waldkirch, in Waldkirch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2589). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1950 wurden die Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen, soweit dieses nicht ausreicht, haften die Mitglieder persönlich und unbeschränkt nach Bodenfläche. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

28. März 1950. Chemisch-technisch-pharmazeutische Produkte.

Daniel Dürr, in Gams, Vertretungen von, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Fabrikation des Kochtopfreingers «Rapolin» (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2453). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Vertrieb von und Handel mit, und Fabrikation von chemisch-technisch-pharmazeutischen Spezialitäten unter der Bezeichnung LEGA-Produkte.

28. März 1950. Kolonial- und Glaswaren.

Albert Eicher, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Albert Eicher, von Ernetschwil-St. Gallenkappel, in Eschenbach (St. Gallen). Kolonial- und Glaswarenhandlung; Rössligasse.

28. März 1950.

H. Schärer-Weidmann, Bettwarenfabrikation, Kaltbrunn, in Kaltbrunn. Inhaber der Firma ist Hugo Schärer-Weidmann, von Zürich, in Kaltbrunn. Bettwarenfabrikation; Oberdorf.

28. März 1950. Autoreparaturwerkstätte.

Karl Schneider, in Widnau. Inhaber der Firma ist Karl Schneider, von Zürich und Aadorf (Thurgau), in Widnau. Autoreparaturwerkstätte. Tramstrasse 717.

29. März 1950. Kosmetische Artikel.

BIOSKOSMA A.-G., in Kappel (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1948, Seite 586). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1950 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000, auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Kapitalerhöhung wurde durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

29. März 1950.

Maschinenfabrik Benninger A.G. (Etablissements Benninger S. A.) (Benninger Engineering Co. Ltd.), in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1949, Seite 2114). Kollektivprokura wurde erteilt an Emil Schellenberg, von Pfäffikon (Zürich), in Uzwil, Gemeinde Henau.

29. März 1950.

Schweizerischer Kaminfegermeister-Verband, bisher in Flawil (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1943, Seite 1871). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 816) im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

29. März 1950. Werkzeuge für Metallbearbeitung.

Wigra-Mechanik, Hans Witzig-Graf, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Hans Witzig-Graf, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Rebstein. Fabrikation von Werkzeugen für Metallbearbeitung. Staatsstrasse 218.

29. März 1950. Schreibmaschinen.

Carl Muggler, in St. Gallen, Vertrieb der Schweizer Schreibmaschinen «Hermes» für die Kantone St. Gallen und Appenzell (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 831). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «C. Muggler & Co.», in St. Gallen.

29. März 1950. Bureaumaschinen usw.

C. Muggler & Co., in St. Gallen. Carl Muggler und Christine Muggler, diese mit Zustimmung des Ehemannes, beide von Zürich, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 29. März 1950 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Carl Muggler. Kommanditistin ist Christine Muggler, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Sie führt Einzelunterschrift. Die Kommandite ist durch Verrechnung voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Muggler», in St. Gallen. Handel mit Bureaumaschinen und Bureaubedarf; Neugasse 20.

## Aargau — Argovie — Argovia

28. März 1950. Baugeschäft.

Agosti Emil, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Emil Agosti-Weber, von Curreggia (Tessin), in Riburg, Gemeinde Möhlin. Zwischen dem Firma-inhaber und seiner Ehefrau Anna geb. Weber besteht Gütertrennung. Baugeschäft. In Riburg. Steinligasse 176.

28. März 1950.

Milchgenossenschaft Wallbach, in Wallbach (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1942, Seite 2283). Rudolf Obrist, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer August Probst, von und in Wallbach. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. März 1950. Uhren, Optik, Bijouterie.

Gehr. Peters, in Wohlen, Uhren, Optik und Bijouterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 324 vom 26. Dezember 1910, Seite 2182). Felix Peters ist seit 1. November 1945 als Gesellschafter ausgeschieden. An dessen Stelle ist der Firma als Kollektivgesellschaft beigetreten: Robert Wietlisbach, von Bremgarten (Aargau), in Wohlen (Aargau) (Neffe des verbleibenden Gesellschafters Ernst Peters).

28. März 1950. Uhren, Bijouterie, Optik.

W. Suter, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Walter Suter, von Hubersdorf (Solothurn), in Wohlen (Aargau). Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Bahnhofstrasse.

28. März 1950.

Gallus Aregger, Obere Mühle Lengnau, in Lengnau (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1937, Seite 1473). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

28. März 1950. Textilwaren.

Paul Meler, in Wettingen, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, in Konkurs (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207). Nachdem das Geschäft verkauft worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

28. März 1950.

Ida Widmer-Schumacher Chemisch-technische Produkte, in Wettingen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1946, Seite 2423). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Schwyzerstrasse 15.

28. März 1950.

Fritz Rychner Handlung Wohlen (Aargau), in Wohlen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 356). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. März 1950. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.

Frau A. Spörri, in Wohlen, Bäckerei, Konditorei, Restaurant Central (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1353). Diese Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes erloschen.

28. März 1950. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.

Gottlieb Bachmann, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Bachmann, von Lieli und Entlebuch, in Wohlen. Bäckerei, Konditorei, Restaurant «Central», Zentralstrasse.

28. März 1950. Vertretungen.

Frau K. Ringgenberg, in Wettingen, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2525). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

28. März 1950.

E. Leibacher Fuss- und Sportbandagen, Krampfadernstrümpfe, in Wettingen (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2229). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Lägernstrasse 9.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

18 marzo 1950. Leghe ferro-cerio.

Filnt Cerium S. A., in Agno, leghe ferro-cerio, società anonima (FUSC. del 27 gennaio 1948, N° 21, pagina 261). Con atto notoriale della sua assemblea generale del 14 marzo 1950, la società ha deciso di ridurre, a sensi dell'art. 735 CO., il suo capitale sociale da 200 000 fr. a 50 000 fr. mediante riduzione del valore nominale delle 200 azioni da 1000 fr. a 250 fr. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di 50 000 fr., diviso in 200 azioni da 250 fr. ciascuna al portatore.

28 marzo 1950. Caffè birreria, ecc.

Emilio Barbay, in Lugano, esercizio del «Caffè birreria Olimpia», ecc. (FUSC. dell'11 maggio 1940, N° 109, pagina 901). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

28 marzo 1950. Latteria, commestibili.

Ernesto Rohr, in Ponte Tresa. Titolare è Ernesto Rohr, fu Giovanni, da Hunzenschwil (Argovia), in Magliaso. Latteria e commestibili.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

28 mars 1950. Immeubles.

P. & W. de Rham, à Lausanne, gérance d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1945, page 271). L'associé William de Rham et son épouse Liesbeth née Dudok de Wit, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

28 mars 1950. Parqueterie.

Max Gloor, précédemment à Yverdon (FOSC. du 10 septembre 1946, page 2660). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est Max Gloor, allié Cuendet, de Birrwil (Argovie), actuellement à Lausanne. Entreprise de parqueterie. Avenue de Cour 46.

28 mars 1950. Assurances.

Charles Brierer, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Brierer, allié Perret, de Matran (Fribourg), à Lausanne. Bureau d'assurances. Grand Chêne 8.

28 mars 1950. Produits de beauté, etc.

Mme Rose Baldin, à Lausanne. Le chef de la maison est Rose née Andres, veuve de Robert Baldin, de Frauenfeld (Thurgovie), à Lausanne. Salon de beauté. Commerce et fabrication de produits de beauté et de parfumerie. Avenue du Théâtre 1.

28 mars 1950. Constructions métalliques.

Josef Meyer Eisenbau A.G. succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Josef Meyer Eisenbau A.G.», à Lucerne, constructions métalliques en tous genres, inscrite sur le registre du commerce du canton de Lucerne le 5 février 1949 (dernière publication le 9 février 1949, page 392), a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 février 1950, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Max Meyer, de et à Lucerne, ou par la signature collective avec cet administrateur de Solange Pelloux, de Pomy, à Lausanne, fondée de pouvoirs avec procuration limitée aux affaires de la succursale de Lausanne. Bureau de la succursale: Valentin 64 (dans ses locaux).

28 mars 1950. Transports.

L. Badoux, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Badoux, époux séparé de biens de Marguerite née Monod, de Moudon, Curtilles et Cremin (Vaud), à Lausanne. Transport de personnes par véhicules automobiles. Avenue Ruchonnet 7.

29 mars 1950. Articles de bijouterie.

U. Menegalli, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles de bijouterie (FOSC. du 31 août 1949, page 2269). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

29 mars 1950. Immeubles.

La Fontadel C. S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Elle acquiert, pour le prix approximatif de 16 900 fr., 3 parcelles de terrain d'environ 850 m<sup>2</sup> sises au lieu dit «En Fontannaz Chêdel», à Prilly. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr.; il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle David Pichard, d'Ormont-Dessus, à Pully. Bureau: avenue des Alpes 14 (chez l'administrateur). Siège légal: rue Centrale 5 (chez le notaire Ed. Braun).

## Bureau de Morges

28 mars 1950. Gaufrettes, etc.

Alfred Oulevay, à Morges, manufacture de gaufrettes, bricquets et biscuits lactés, spécialité d'articles de confiserie (FOSC. du 26 décembre 1940, N° 301, page 2399). La raison est radiée par suite de l'apport des

actifs et passifs de la maison, suivant bilan établi au 31 décembre 1949, à la société anonyme « Oulevay S.A. », à Morges (FOSC. du 27 mars 1950, N° 72, page 817).

#### Bureau d'Oron

28 mars 1950. Produits chimiques techniques.  
François Laurent, à Châtillens. Le chef de cette raison est François fils d'Alfred Laurent allié Philipona, de Fey, à Vevey. Fabrication et vente de produits chimiques techniques, en particulier produits Teint-Text-Oil.

#### Bureau de Vevey

28 mars 1950. Jouets, papeterie, quincaillerie, etc.  
Subela S. à r. l., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication, l'achat et la vente en gros et en détail de tous jouets et articles de jeux, papeterie, quincaillerie. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Louis Verboven, de nationalité belge, à Bruxelles, pour une part de 14 000 fr., et Blanche Merz née Bichsel, femme de Jean-Louis Merz, de Lauffohr (Argovie) et Zurich, à Vevey, pour une part de 6 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont gérants et engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: route de Blonay 25 (chez la gérante Blanche Merz).

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

27 mars 1950. Transports.  
Dessimoz Jules, à Montana, commune de Randogne. Le titulaire de cette maison est Jules Dessimoz, de Contley, à Montana, commune de Randogne. Entreprise de transports de personnes, taxis.  
28 mars 1950. Asphaltes, linoléums, etc.  
Métrallier J., à Sion. Le titulaire de cette raison est Joseph Métrallier, d'Evole, à Sion. Vente et achat d'asphaltes, linoléums, caoutchoucs, parquets liège, sous-linoléums. Les Cytises.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

27 mars 1950. Café, fourrage.  
Emil Hafner, au Landeron, commune de Landeron-Combes. Le chef de cette maison est Emil Hafner, de Balsthal (Soleure), au Landeron, commune de Landeron-Combes. Exploitation du Café de La Tour, commerce de fourrage.  
27 mars 1950. Mode, couture, etc.  
Hélène Rehsteiner « Modélène », à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hélène Rehsteiner, née Dujardin, de Speicher (Appenzell Rh. ext.), à Neuchâtel, épouse autorisée de Théodor-Friedrich Rehsteiner. Cours de mode, de coupe et de couture. Riveraine N° 54.

#### Genève — Genève — Ginevra

27 mars 1950. Boulangerie-pâtisserie.  
W. Weber, à Genève. Le chef de la maison est Werner Weber, de Rüschegg (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue de l'Avenir 4.  
27 mars 1950. Epicerie, produits d'entretien, etc.  
F. Urben, à Genève. Le chef de la maison est Friedrich Urben, de Inkwil (Berne), à Genève. Epicerie, primeurs, charcuterie, vins, liqueurs, produits laitiers et produits d'entretien. Route de Chêne 11.  
27 mars 1950. Etiquettes, etc.  
Maison Mme H. Bassetti, à Genève. Le chef de la maison est Henriette-Ernestine Bassetti née Grivel, épouse dûment autorisée de Renato-Giacomo Bassetti, de nationalité italienne, à Genève. Commerce d'étiquettes pour étiquettes et représentation d'articles de diverses natures. Rue Alfred-Vincent 15.  
27 mars 1950. Café-restaurant.  
G. Sautaux, à Genève. Le chef de la maison est Germaine-Alice Sautaux, de et à Genève. Café-restaurant, à l'enseigne: « Café du Musée ». Rue de la Corratierie 19.  
27 mars 1950. Boulangerie-pâtisserie.  
A. Scheidegger, à Genève. Le chef de la maison est André Scheidegger, de Lützellüh (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue Caroline 8.  
27 mars 1950. Boulangerie-pâtisserie, etc.  
A. Munchbach, à Genève. Le chef de la maison est André-Emile Munchbach, de et à Genève, séparé de biens de Elise, née Schopfer. Boulangerie-pâtisserie-tea-room. Rue de Carouge 65.  
27 mars 1950. Bonneterie, etc.  
Mme Th. Vionnet, à Genève. Le chef de la maison est Ida-Thérèse Vionnet née Balik, épouse dûment autorisée et séparée de biens de Dimitri-Charles, de Attalens (Fribourg), à Genève. Commerce de bonneterie, chemiserie et vêtements de travail. Rue de Monthoux 49.  
27 mars 1950.  
Les Editions du Cheval Ailé S.A., à Genève (FOSC. du 23 août 1949, page 2212). Nouveaux bureaux: place de la Fusterie 7.  
27 mars 1950.  
Société Immobilière Coulouvrenière-Stand, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1945, page 2892). Jean Nef, de Zurich et Genève, à Hermance, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Albert Bratschi a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef & Cie).  
27 mars 1950.  
Société Immobilière Le Gué, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1945, page 59). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Théodore Jacobi, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef & Cie).  
27 mars 1950. Société immobilière.  
Société anonyme Mont Blanc le Lac, lettre F, à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 décembre 1948, page 3313). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administratrice Veuve Pierre Deléamont a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef & Cie).  
27 mars 1950.  
Société Immobilière Les Lilas Doubles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1949, page 1542). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement

de Albert Nobille, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef & Cie).

27 mars 1950.

Société Immobilière du Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 avril 1947, page 924). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles Dugerdil (inscrit), nommé président; Charles Oederlin, secrétaire (inscrit), et Joseph Rivollet, de et à Choulex. L'administrateur Christian-Frédéric dit Fritz Marti, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

27 mars 1950. Marchandises et produits de toute nature, etc.

Oceanic Trading Cy, à Genève, importation, exportation, achat, vente et commerce de marchandises et produits de toute nature et de toute provenance, notamment des Etats-Unis d'Amérique et des Dominions, etc., société anonyme (FOSC. du 14 mai 1948, page 1354). Gérald-Charles Bourquin, de Sonviller (Berne) et de Vernier, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle, en remplacement de Marcel Corbat, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: rue de la Corratierie 26 (bureaux de « Bourquin frères & Béran, Société Fiduciaire »).

27 mars 1950.

Société Immobilière de la Rue des Orfèvres, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1948, page 498). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Ruegg, président, de Bâle, à Birsfelden (Bâle-Campagne); Charles-Edouard Bourcart, vice-président et secrétaire, de Bâle et Richterswil (Zurich), à Bâle, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Max Refer, de et à Bâle, est nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou par la signature de l'un d'eux avec l'administrateur Charles Barrier ou le fondé de pouvoir Max Refer. Les administrateurs Gino Vuagnat, président, et Henri Zullig, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: boulevard du Thâtré 9 (régie Chlamay et Thévenoz).

28 mars 1950.

S. A. Financière de Gérance et de Banque, précédemment à Berne, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1948, page 3406). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mars 1950, la société a décidé de transférer son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet de s'intéresser, collaborer et participer sous une forme quelconque à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières et de faire toutes opérations financières et bancaires. Elle pourra se livrer à cet effet à toutes opérations de gérance, d'administration, de crédit immobilier ou mobilier et de banque en général, aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Les statuts originaux portant la date du 27 janvier 1938 ont été modifiés le 9 octobre 1946 et le 8 décembre 1948. Le capital social, entièrement libéré, est de 3 000 000 de fr., divisé en 600 actions de 5 000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par avis adressé directement à chaque actionnaire par pli recommandé, si l'adresse du porteur est connue de l'administration. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'au moins deux membres, actuellement de Charles Schnyder de Wartensee, de Lucerne, à Richterswil, commune de Gross-Börsingen (Fribourg), président; Pierre Simonin, de Bémont (Berne), à Berne, secrétaire; Charles-Jean Strauss, ressortissant de la Principauté de Liechtenstein, à Paris. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, de G. Raymond Lévy, de nationalité française, actuellement à Genève, directeur général, et de Edouard-Bénédict-Fernand Weck, de Fribourg, à Genève, directeur. La procuration collective conférée à Charles Stauffer est éteinte. Locaux: rue du Marché 17.

28 mars 1950. Café-brasserie.

Schumacher Walter, à Genève. Le chef de la maison est Walter Schumacher, de Affoltern (Zurich), à Genève, séparé de biens de Olga-Léa née Walter. « Café-brasserie des Asters ». Rue Hoffmann 9.

28 mars 1950. Café-restaurant.

W. Sigrist, à Genève. Le chef de la maison est Walter Sigrist, de Alterswilen (Thurgovie), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne « Au Vieux Pressoir ». Rue de la Cité 29.

28 mars 1950. Vêtements de travail, articles de sport.

W. Niederhauser, à Genève, commerce de vêtements pour dames et messieurs et de produits textiles (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2769). La maison modifie sa raison et son genre d'affaires comme suit: Etablissement W. Niederhauser. Manufacture de tous vêtements de travail; commerce et représentation d'articles de sport. Rue de Berne 26.

28 mars 1950. Spécialités alimentaires, etc.

Ernest Zimmermann, à Genève. Le chef de la maison est Ernest Zimmermann, de Oberflachs (Argovie), à Genève. Commerce, représentation, importation et exportation en gros de spécialités alimentaires, ainsi que tous articles de natures diverses. Rue Emile-Yung 15.

28 mars 1950. Gants, etc.

Franz Guidimann, à Genève, confection et commerce de gants en coutil, cravattes et tous articles textiles (FOSC. du 26 février 1947, page 553). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 mars 1950. Epicerie, laiterie, etc.

A. Vaney, à Genève. Le chef de la maison est Alfred-Emile Vaney, de Cugy (Vaud), à Genève. Epicerie, laiterie, primeurs. Boulevard Carl-Vogt 71.

28 mars 1950. Café-restaurant.

Wyss & Rossetti, à Genève. Sous cette raison sociale, Rudolf-René Wyss, de Farnern (Berne), à Genève, séparé de biens de Eugénie-Francine née Commarmond, et Adolphe-Auguste Rossetti, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1945. Café-restaurant à l'enseigne « Au Fin Bec ». Rue de Berne 55.

28 mars 1950. Produits cosmétiques, etc.

Amesco S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation et la vente de produits cosmétiques, parfums, produits chimiques et de matériel de coiffeurs et d'instituts de beauté. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Jeanne-Céline Clyde née Monachon, de Genève, à Ruth, commune de Cologny, a été nommée unique administratrice; elle signe individuellement. Procuration individuelle est conférée à Henri Evrot, de nationalité française, à Genève. Adresse: place Longemalle 1 (chez Marshall Clyde).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Import-Export Technotex AG. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis zum 30. April 1950 zu Händen des Liquidators am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (AA. 128\*)

Basel, dem 29. März 1950.

Der Liquidator.

### Celta Holdinggesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 742 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1949 hat die Celta Holdinggesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742, Absatz 2, OR aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Aeschengraben 27, Basel, anzumelden. (AA. 125\*)

Celta Holdinggesellschaft:  
die Liquidatoren.

### Sylvex S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

L'assemblée générale du 4 mars 1950 de cette société a décidé sa dissolution (voir FOSE. N° 67, du 21 mars 1950). La Société Fiduciaire Romande OFOR S.A. a été nommée aux fonctions de liquidateur. En conséquence, les créanciers sont tenus, sous peine de forclusion, de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois. (AA. 127\*)

Genève, le 28 mars 1950.

Société Fiduciaire Romande OFOR S.A.

## Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

### India — Einfuhrzoll

Laut Verfügung des indischen Justizministeriums vom 28. Februar 1950 (\*The Indian Tariff [Amendment] Act, 1950. N° V of 1950\*) werden die nachstehenden, in der 31. Auflage des Indischen Zolltarifes genannten Warenbezeichnungen und Zollansätze wie folgt abgeändert:

|                        |                                                                                                                                                                                                         |                                  |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Tarif-Pos. Nr. 11 (2)  | (Sago-Mehl)                                                                                                                                                                                             | 20% ad valorem (bisher frei)     |
| Tarif-Pos. Nr. 11 (4)  | (Stärke)                                                                                                                                                                                                | 20% ad valorem (bisher 18%)      |
| Tarif-Pos. Nr. 11 (5)  | (Farina)                                                                                                                                                                                                | 20% ad valorem (bisher 18%)      |
| Tarif-Pos. Nr. 72 (1)  | (Textil-Maschinen)<br>Die beiden ersten Linien in der zweiten Kolonne lauten neu wie folgt:<br>• Textile Machinery and apparatus by whatever power operated (not otherwise specified), namely, halds; * |                                  |
| Tarif-Pos. Nr. 72 (34) | (neu) lauten<br>• The following cotton textile machinery and apparatus and parts thereof, by whatever power operated, namely spinning ring frames, spinning rings, spindles and plain looms. *          | 10% ad valorem<br>76. 31. 3. 50. |

### Inde — Droits à l'importation

Selon ordonnance du Ministère indien de la justice du 28 février (\*The Indian Tariff [Amendment] Act, 1950. N° V of 1950\*), les désignations de marchandises et taux de droits suivants, mentionnés dans la 31<sup>e</sup> édition du tarif douanier indien, sont modifiés ainsi qu'il suit:

|                            |                                                                                                                                                                                                                             |                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Rubrique tarifaire 11 (2)  | (farine de sagou)                                                                                                                                                                                                           | 20% ad valorem (libre jusqu'ici) |
| Rubrique tarifaire 11 (4)  | (amidon)                                                                                                                                                                                                                    | 20% ad valorem (jusqu'ici 18%)   |
| Rubrique tarifaire 11 (5)  | (farina)                                                                                                                                                                                                                    | 20% ad valorem (jusqu'ici 18%)   |
| Rubrique tarifaire 72 (1)  | (machines textiles)<br>Les deux premières lignes de la deuxième colonne sont modifiées ainsi qu'il suit:<br>• Textile Machinery and apparatus by whatever power operated (not otherwise specified), namely, halds; *        |                                  |
| Rubrique tarifaire 72 (34) | (nouvelle) est libellée ainsi qu'il suit:<br>• The following cotton textile machinery and apparatus and parts thereof, by whatever power operated, namely spinning ring frames, spinning rings, spindles and plain looms. * | 10% ad valorem<br>76. 31. 3. 50. |

Kedaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern

### Kaffee-Spezial-Geschäft „Merkur“ AG. Schweizer Chocoladen- & Colonialhaus, Bern

Der Dividenden-Coupon Nr. 33 pro 1949 wird ab heute mit

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| abzüglich 5% Coupon- und | 8% brutto = Fr. 40.— |
| 25% Verrechnungssteuer   | = + 12.—             |
| also mit netto           | = Fr. 28.—           |

an unserer Kasse, Laupenstrasse 8 in Bern sowie bei folgenden Banken eingelöst:

Kantonalbank von Bern in Bern

Schweizerischer Bankverein in Basel

Schweizerische Bankgesellschaft in Bern

und sämtliche  
Zweig Niederlassungen

Bern, den 29. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

## S.A. Efrem Beretta, Birreria Nazionale, Muraltto

### Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in  
assemblea ordinaria e straordinaria  
per il giorno 15 aprile 1950, alle ore 15, presso la sede sociale, per deliberare sul seguente ordine del giorno

#### a) Parte straordinaria:

Aumento del capitale sociale da 300 000 fr. a 378 000 fr. mediante apporto dello stabile terreno No. di mappa 128 in Muraltto, di proprietà degli Eredi fu Efrem Beretta.

#### b) Parte ordinaria:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e conto profitti e perdite dell'esercizio 1949.
2. Relazione del revisore.
3. Approvazione del bilancio e conto profitti e perdite e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie (revisori).

Muraltto, il 24 marzo 1950.

Il consiglio di amministrazione.

### Schweizerische Spar- & Kreditbank

ST. GALLEN ZÜRICH BASEL GENÈVE

APPENZEL AU BRIG FRIEBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

#### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch die bis 30. Juni 1950 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die tiefe gemäße Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 31. März 1950.

Schweizerische Spar- & Kreditbank:  
Hauptdirektion.

### Rhätische Werke für Elektrizität AG. THUSIS

Rückzahlung des 3 1/2 %-Anleihe von 1924, Serie IC  
Fr. 2 500 000

Wir machen darauf aufmerksam, dass das oben erwähnte Anleihen ohne weitere Kündigung auf den 30. Juni 1950 zur Rückzahlung fällig und zurückbezahlt wird. Eine Konversion ist nicht vorgesehen. Die Verzinsung der Titel hört mit dem 30. Juni 1950 auf.

Thusis, den 31. März 1950.

Rhätische Werke für Elektrizität AG.  
Der Verwaltungsrat.

## Bündner Privatbank, Chur

### Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis zum 30. Juni 1950 kündbar werdenden

#### Kassa-Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf 6 Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Gleichzeitig offerieren wir zur Konversion dieser Titel wie auch als Neuanlage bis auf weiteres

#### Kassa-Obligationen unserer Bank

zu 3% verzinslich auf 2 1/2 Jahre fest,  
zu 3 1/2% verzinslich auf 4 1/2 Jahre fest,

mit nachheriger gegenseitiger Kündbarkeit auf 6 Monate.

Ch 19

Chur, den 31. März 1950.

Die Direktion.

### Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

ST-GALL ZÜRICH BASEL GENÈVE

APPENZEL AU BRIGUE FRIEBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

#### Dénouciation d'obligations

Nous dénonçons au remboursement pour leurs échéances respectives (dans le délai de six mois, selon la teneur des titres) toutes les obligations dénonçables jusqu'au 30 juin 1950. Les obligations dénonçables au remboursement cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

G 56

Saint-Gall, le 31 mars 1950.

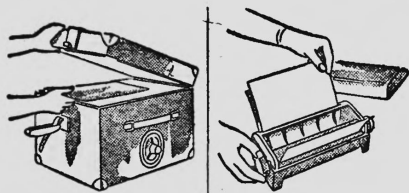
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit:  
Direction générale.

Das bedeutsamste Arbeitsgerät  
seit langem ist der

## COPYFIX

Der Copyfix ist das seit langem gesuchte, vollendete, immer betriebsbereite Gerät, mit dem Sie jederzeit innert zwei Minuten auf die denkbar einfachste Art Duplikate von Schriftstücken aller Art, von jeder geschriebenen, gezeichneten oder gedruckten Vorlage, von ausgefüllten Formularen usw. erstellen können.

Der Copyfix ist an keinen Raum gebunden, er braucht nicht mehr Platz als eine Schreibmaschine, und die Bedienung ist so einfach wie das Einspannen eines Briefes in die Schreibmaschine: Spezialpapier mit Vorlage in das Belichtungsgerät legen, einige Augenblicke warten, das Spezialpapier mit einem weiteren durch zwei Rollen des Copyfix ziehen und fertig!



Verblüffend ist nicht nur die Leistung, verblüffend ist auch der Preis: Copyfix-Belichtungs- und Kopiergerät zusammen kosten nämlich nur Fr. 590.—.

Verlangen Sie Prospekt oder unverbindliche Vorführung durch



### Photodruck & -Copie AG.

M. Rentsch  
Zürich 1, Bahnhofstr. 17, Tel. (051) 25 67 59

..... Coupon Nr. 2 .....

Photodruck & -Copie AG., Zürich 1, Bahnhofstrasse 17

Um durchaus unverbindliche Vorführung des Copyfix ersucht

Firma oder Name: .....

Ort und Straße: .....

## Aktiengesellschaft ASSURICUM, Zürich

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates wird

### Coupon Nr. 6 unserer Genußscheine

mit brutto Fr. 10.—, abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30 %, d. h. mit netto Fr. 7.— eingelöst. Die Einlösung erfolgt ab 3. April 1950 an der Kasse der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Mythenquai 2, Zürich. Z 207

Den Genußschein-Inhabern wird empfohlen, sich mit der «Zürich» oder einer Bank in Verbindung zu setzen zwecks Aufklärung über ein Angebot zur Übernahme der Genußscheine, das für sie von Interesse sein dürfte.

Zürich, den 31. März 1950.

Aktiengesellschaft ASSURICUM.

## Israelitische Cultusgemeinde Zürich

### Coupon-Einlösung

Der per 1. April 1950 fällige Obligationen-Coupon Nr. 3 der 3½%-Anleihe von 148 kann, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer, ab Dienstag, den 4. April 1950, im Gemeindefsekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, eingelöst werden. Schalterstunden: 10—12 und 14—16 Uhr.

Zürich, den 30. März 1950.

Der Vorstand.

## Papierfabrik Perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1950 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1949 die Dividende vom Coupon Nr. 2 mit brutto Fr. 30.—, abzüglich 5 % Coupons- und 25 % Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 21.— vom 1. April 1950 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Bankhäusern und ihren Niederlassungen:

Aktiengesellschaft Leu & Cie.  
Falk & Cie.  
Luzerner Kantonalbank  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

Zürich  
Luzern  
Luzern  
Luzern und Zürich  
Luzern und Zürich  
Luzern

Perlen, den 29. März 1950.

Die Verwaltung.



- Wir gewähren Darlehen und Kontokorrent-Kredite
- Wir inkassieren, kaufen und belehnen Forderungen
- Wir empfehlen uns für alle Bankgeschäfte

### Kredit- und Verwaltungsbank, Zug

Bahnhofstrasse 23

Telephon 4 07 94

Postcheckkonto VII 6126

### Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(ZGB Art. 580 ff. und § 224 ff. des EG)

Ueber den Vermögensnachlass des am 3. März 1950 verstorbenen

#### Hans Friedrich Bigler

geboren 1883, Johannes sel., von Eggwil (Bern), Privatier und gewesener Wirt, in Solothurn, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 29. März 1950 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 3. März 1950) bis mit 30. April 1950 bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erlasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Art. 580 ff. ZGB).

Solothurn, den 29. März 1950. Der Amtschreiber von Lebern: Max Kaufmann, Notar.

Geschäfts-  
Converts  
Schaller

Zu verkaufen

### 1 Burroughs-Buchungsmaschine

(Occasion)

Volltext schreibend, elektrischer Antrieb mit vier Zählwerken, betriebsbereit zum Preise von Fr. 3500. Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 40099 Z an Publicitas Zürich 1.

Clearing- und sperrfreie

### Mark-Auszahlungen

West- und Ostmark

nach ganz Deutschland zu günstigen Tageskursen. — Anfragen an Postfach 582, Zürich 22, Tel. (051) 27 03 92.

## Ustera fabriziert

für jeden Bedarf

### Geschäftsbücher

mit jeder gewünschten  
Kolonneneinteilung in  
solidem Einband  
direkt von der Fabrik.

E. KELLER & USTER

### COMPENSATION BRÉSIL

Fabrique d'horlogerie cherche importateurs de cuirs, tabac, bois, fibres de carao, maté, oranges, bananes en provenance du Brésil en vue de compensation avec des montres.  
Prière de renseigner sur les montants globaux envisagés, ainsi que les prix de chaque article.  
Renseignements et offres sous chiffre P 3265 J à Publicitas St-Imier.

### BREVETS D'INVENTION

JACQUES MICHELI

Ing. Dipl. E. P. F.

conseil en propriété Industrielle

Genève, 82, rue du Rhône

Gutfundierte Schweizer Firma mit eigener, jederzeit weiter ausbaufähiger Verkaufsorganisation in

### Deutschland

übernimmt noch einige interessante

### Vertretungen

leistungsfähiger Fabrikanten.

Zuschriften unter B 8088 Z an Publicitas Zürich 1.

## Etablissements SIM S.A., Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 14 avril 1950, à 15 heures, au Casino de Morges, 1<sup>er</sup> étage.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs sur l'exercice 1949.
- 3<sup>o</sup> Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration et à MM. les contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires devront déposer au moins 5 jours avant l'assemblée, au siège social ou à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et Morges, les titres dont ils sont porteurs ou un certificat de dépôt émanant d'une banque, contre lesquels une carte d'admission à l'assemblée leur sera délivrée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 4 avril prochain.

L 111

Morges, le 28 mars 1950.

Le conseil d'administration.

## Oesterreichisches Generalkonsulat

ZÜRICH

Neue Amtsräume ab 1. April 1950:

Zürich 6, Sonneggstrasse 82

Neue Telefon-Nummer 23492

# Mitteilungen über moderne Büro-Einrichtungen

Planung kompletter Büro-Einrichtungen. Unverändliche Beratung.

**Bigla**

## Stahlmöbel

Die führende Firma für neuzeitliche Büro- und Betriebs-einrichtungen in Qualitätseinführung.

Registraturschränke  
Kartothekanlagen  
Pulte - Sitzmöbel  
Bürotische - Schreibmaschinen-tische  
Lochkartenschränke - Planschränke  
Türschränke - Kassenschränke  
Rolladenschränke - Bücherschränke  
Fahrbare Büromöbel  
Sichtkästen - Sichtregler  
Registrierungssysteme  
Gestelle für Bureau, Archive, Bibliotheken,  
Warenlager, usw.  
Garderobenschränke  
Stahlrohrmöbel, usw.

**Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Bern)**

Permanente Ausstellungen:

Verlangen Sie  
Spezial-  
prospekte oder  
Vertreter-  
besuch.  
Basel: Gerbergässlein 22  
Bern: Bundesgasse 45  
St. Gallen: Bleichstrasse 11  
Zürich: Oberholzer, Schmidhof,  
Löwenstrasse 2, II. Stock

## Neue Adressen = Neue Kunden

Ihr Absatzgebiet erweitern Sie am sichersten durch die regelmässige direkte Werbung an neue, zuverlässige Adressanten der Schweiz, Rasch und zuverlässig adressieren wir Ihre Couverts oder Karten mit unseren Adressier- oder Schreibmaschinen und sagen Ihnen, wie viele deutsche, französische und italienische Drucksachen notwendig sind.

**Beispiele**

|                                                                         | deutsch | franz. | ital.    |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|--------|----------|
| Die Schweizer Industrie nach 4 verschiedenen Grössengruppen auswählbar. | zirka   | 8100   | 3650 450 |

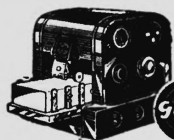
Alle grossen Handelsfirmen nach 3 verschiedenen Grössengruppen auswählbar, ab Fr. 45.50 pro Tausend

Privatadressen der ganzen Schweiz, nach 8 verschiedenen Sozial-schichtungen auswählbar, wobei die Kaufkraftklasse III die mittleren Angestellten und Beamten, mittel Gewerbetreibende und Handwerker, Landwirte usw. enthält, ab Fr. 45.50 bis 68.50 pro Tausend.

Handel detail und en gros, Handwerk, Gewerbe, Hoteliers und Gast-gewerbe, Schützen, Anstalten, Spitäler, Behörden, Vereine, öffentliche Betriebe: freie Berufe u. Intellektuelle, ab Fr. 36.— bis 39.— pro Tausend.

Bestellen Sie unseren neuen Adressenkatalog.

Schweizeradressen-Verlag «Bellevue», Zürich 1, Ramistrasse 5  
**Jaeggi & Welbel** (vorm. Weilenmann & Jaeggi)  
Telephon (051) 32 70 90



## 3 wichtige Vorteile

der

**Vervielfältigungsmaschine**

- Automatische Papierendstauung
- Automatische Stricheinfärbung
- Punktgenaue Papiereinführung

Handmodelle ab Fr. 675.—, elektr. Modelle ab Fr. 1550.—

**Oscar  
Rutishauser**  
& Co.

Generalvertretung der Gega-Vervielfältigungsmaschinen  
Tel. (071) 253 06, ST. GALLEN, Neugasse 40

**STABA**  
Stahl-Möbel

Registratur Anlage, ideale  
Kombination für Gemein-  
rats-Kanzleien



BAUER A.G. Zürich

Unverändliche Anfragen an  
**BAUER AG.,** Geldschrank- und Tresorbau  
Nordstrasse 25, ZÜRICH 35

«Wer an Stahlmöbel denkt, meint Bigla». Bigla-Stahlmöbel haben sich überall eingeführt, in Büro- und Geschäftsbetrieben, öffentlichen Verwaltungen, Gemeindekanzleien, Banken, Versicherungen, bei Ärzten, in Spitälern, ferner im Gewerbe und bei ungezählten Privaten. Allet haben helfen sie Ordnung und eine einflussfördernde Atmosphäre schaffen.

Bigla-Stahlmöbel sind das Ergebnis einer fast 40jährigen Erfahrung auf dem Spezialgebiet der Büromöbel-Fabrikation und Büro-Organisation. Der oberste Grundsatz war von Anfang an Qualität, jedem einzelnen Stück wird alle handwerkliche Sorgfalt geschenkt. Bigla-Stahlmöbel unterscheiden sich von billigen Produkten und haben sich den Ruf erstklassiger Schweizer Fabrikate erworben.

In nächster Nähe des Zürcher Hauptbahnhofs (Central) befindet sich am Sellergraben 59 die interessante Ausstellung moderner Einrichtungen für kaufmännische und technische Büros. In grosser Auswahl zeigt das bekannte Fachgeschäft Grab & Wildi AG, die vorzüglichen G+W-Büromöbel. Alle Modelle sind im Normaal hergestellt und bieten bei effektivem Aussenmaximale Raumaussnutzung und grössten Arbeitskomfort. Fortschrittliche, rationelle Fabrikationsmethoden sind hier Voraussetzung zu Qualitäts-Höchstleistungen und vorteilhafter Preisgestaltung. Diese ständige Ausstellung wird man immer gerne wieder besuchen. Für Basler Mustermessebesucher bietet sich Gelegenheit, die Erzeugnisse der Grab & Wildi AG, in Halle X, Stand 324, zu besichtigen.

Ein zuverlässiger Adressenverlag ist ein wichtiger Faktor in unserem Wirtschaftsleben. Welch ungeheure Arbeit für die Errichtung solcher Anlagen aufgewendet werden, kann sich der Adressenbenützer gar nicht vorstellen. Das Privatunternehmen Jaeggi & Welbel, Adressenverlag «Bellevue», Zürich, hat es in über 25 Jahren zustandegebracht, den Kaufleuten, Industriellen und Gewerbetreibenden einen mustergültigen Adressenverlag zu schaffen, wo Drucksachen mit ausgewählten Privatadressen versehen oder an irgendwelche Unternehmungen der schweizerischen Geschäftswelt adressiert werden können. Zur Erledigung dringender Aufträge an ganze Branchengruppen stehen elektrische Adressiermaschinen zur Verfügung, Adressengarantie.

Das Esterbrook-Schreibgerät ist das ideale Schreibgerät; für das Büro des Chefs, für jeden Mitarbeiter, für den Arzt, den Notar, für das Konferenzzimmer der Grossbank — mit Kette für Schalterräume — kurz, überall. Die Feder ist nie angetrocknet wie bei der offen liegen gelassenen Füllfeder, sondern sie ist immer schreibbereit. Man kann bis 300 Worte schreiben, ohne einzutauchen. Eine Menge verschiedener Federspitzen sorgt dafür, dass jede Hand die ihr passende Feder findet, die, wenn einmal abgeschrieben, wieder leicht ersetzt werden kann.

Ein wertvoller Helfer für jedes Büro ist der Matrizen-Vervielfältiger. Ob es sich um Rundschreiben, Angebote, Formulare, Tabellen, Preisblätter, Prospekte oder andere Drucksachen handelt — schnell und ohne Mühe sind sie vervielfältigt. GEHA-Vervielfältigungsmaschinen arbeiten in Tausenden von Büros und haben sich seit Jahren bewährt. GEHA-Maschinen besitzen über den Durchschnitt stehende technische Einrichtungen:

Automatische Papierendstauung (Auf-lage von 5000 Stück);  
Automatische Stricheinfärbung (gestat-tet, in vorgedruckte Formulare zu vervielfältigen).

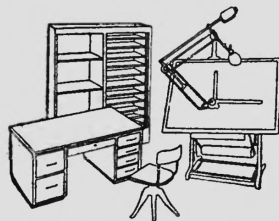
Gauger & Co. AG, hat die serienmäs-sige Herstellung von «ERGA»-Stahl-möbeln als erste in der Schweiz auf-genommen. Die aus einem Stück herge-stellte Schrankfront und die plastische Form des Schubladenschlides sind heute noch besondere Qualitätsmerkmale der «ERGA»-Stahlmöbel. Neben den laufen-den Modellen werden auch Sonderan-ferigungen nach besonderen Wünschen übernommen. Die Fabrik, im Jahre 1870 gegründet, baut seit 1889 Stahlmöbel, «ERGA» nach eigenen Patenten seit 1920.

«STABA» (Stahlbauer), gegründet 1882 in Zürich, fabriziert erstklassige Stahl-möbel in Normaltypen, welche sich in beliebigen Kombinationen zusammen-bauen lassen.  
Einfache, verstellbare Inneneinrich-tungen schaffen Ordnung und sparen Zeit.

Grosse Auswahl in Pultkombinati-onen, die besonders durch den leichten, geräuschlosen Gang befriedigen.

Für grosse Registraturen in Ver-waltungen und Gemeinderatskanzleien entsprechen unsere feuersicheren Kar-tothekschränke, Planschränke und Ar-chivanlagen.  
Verlangen Sie Katalog CC und Pro-spekt 181a.

## G+W - BÜROMÖBEL



Modernste Einrichtungen kaufmännischer und technischer Büros direkt ab Fabrik, in Qualität und Preis vorteilhafter

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Ausstellung: Sellergraben 59, ZÜRICH, Tel. 24 35 88

**Esterbrook**



- Nr. 407  
einfach
- Nr. 408  
mit Kette
- Nr. 427  
doppelt
- Nr. 444  
rund

Verkauf durch Bürofachgeschäfte  
Nachweis: Waser & Co., Zürich 1, Löwenstr. 35

**ERGA**

Bureau-möbel aus Stahl



Gauger & Co. A.G. Zürich

Transkript-Selbstklebepostkarten

**AUTOCOLLANT**

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE**  
ZÜRICH  
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

## BASLER KANTONALBANK BASEL

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25 000 000 Reserven Fr. 46 200 000

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1950 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu treten.

Basel, den 31. März 1950.

Die Direktion.

## Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1949

Fr. 40.— pro Aktie

abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer

netto Fr. 28.— pro Aktie

auszuzahlen. Der Betrag kann gegen Einhäufung des Dividendencoupons Nr. 13 an unserer Hauptkasse, Seldengasse 1, Zürich 1, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, sowie bei der AG. Leu & Co. in Zürich, ab 31. März 1950 bezogen werden.

Zürich, den 30. März 1950.

Wir verkaufen  
**6 Sichtkartel-  
schränke A 6**  
m. Stahlisch. System Standard,  
komplett mit Taschen. — Billig.  
Wir suchen  
**1-2 Sichtkartel-  
schränke A 6**  
Faustus-Verlag AG.  
Basel 2  
Tel. (061) 2 09 40

Zu verkaufen

### RECTA- Buchhaltung

• Standard-Modell,  
sehr günstig. Case  
29, Genève-Cornavin.

INSERTATE  
Im SHAB. haben  
besten  
ERFOLG!

Kanzlei  
Couverts  
Schaller  
Briefumschlag-  
Fabrik  
Postfach Zürich 28  
Tel. (052) 23 21 82



Schneller und bequemer nach

# CARACAS

VENEZUELA

Luxus-Constellations via Amsterdam dreimal pro Woche

DC 6 mit Schlafplätzen via Lissabon einmal pro Woche

Beide Routen ohne Transitvisa

Ausgezeichnete Küche und holländische Gastfreundschaft

Buchungen und Auskunft durch alle Reisebüros, Swissair und KLM.

ZÜRICH  
Alpenquai 30  
Telephon 23 47 06

GENÈVE  
24, Grand Quai  
Telephon 5 63 06

BASEL  
Centralbahnplatz 13  
Telephon 3 58 74

**KLM**  
ROYAL DUTCH  
AIRLINES

## Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne

### Ausgabe einer 3%-Obligationen-Anleihe von Fr. 40 000 000 nom.

Emissionspreis: 100% zuzüglich 0.60% halber eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungsfrist: 31. März bis 6. April 1950

Der Erlös der Anleihe ist bestimmt zur Konversion, bzw. Rückzahlung der auf den 1. August 1950 zur Rückzahlung zu kündigenden 3½%-Anleihe der EOS von Fr. 20 000 000 nom. von 1939, von der noch Fr. 19 000 000 im Umlauf sind, sowie zur Konsolidierung schwebender Schulden und zur Deckung des nächsten Kapitalbedarfs.

Den Inhabern von Titeln der 3½%-Anleihe von 1939 wird die Möglichkeit der Konversion ihrer Obligationen in Titel der neuen Anleihe geboten.

Der durch die Konversionsbegehren nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird gleichzeitig zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

### Hauptsächliche Modalitäten der Anleihe

Abschnitte von Fr. 1000.— nom., mit Semestercoupons per 1. Mai und 1. November.

Laufzeit 20 Jahre, mit Recht für die EOS zur vorzeitigen gänzlichen oder teilweisen Rückzahlung nach Ablauf von 12 Jahren. Teilweise vorzeitige Rückzahlungen durch Auslosungen. Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von nachstehenden Banken spesenfrei entgegengenommen; Prospekte, Zeichnungsscheine und Konversionsformulare sind gleichfalls bei diesen Stellen erhältlich.

Schweizerischer Bankverein  
Banque cantonale vaudoise  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Banque cantonale neuchâtelaise

### Zu vermieten per Ende Juli 1950

zirka 280 m² Ladenfläche, sehr gut  
geeignet als

## Auto-Ausstellungslokal

In günstiger Verkehrslage im Mattenhof  
in Bern.

Nähere Auskunft erteilt:

**Werner Schwaar, Treuhandbureau,**  
Hirschengraben 11, Bern.

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Art. 582 ZGB

Erblasser: Inderbitzin geb. Linggi Anna Maria Magdalena, geboren 1872, Ehefrau des Inderbitzin Josef Maria, von Ingenbohl, in Winznau.

Eingabefrist: Für die Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 1. Mai 1950, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 13. März 1950 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, einzureichen.

Olten, den 31. März 1950.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:  
F. Peyer, Notar.

### Mieten

Sie die PRECISA und Sie haben einen Begriff von der Leistungsfähigkeit dieser handlichen Addier-Rechenmaschine schweizerischer Konstruktion.

Bei späterem  
Kauf wird der  
Mietpreis voll  
angerechnet.



Generalvertrieb:

**ERNST JOST**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
GROSSE BAHNHOFSTRASSE 12  
ZÜRICH, Tel. (051) 27 23 12  
Moderne Büromaschinen

Schweizer  
Produkt